



BẢN TIN MỤC VỤ

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.com> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT 33 THƯỜNG NIÊN - A

Ngày 16 tháng 11 năm 2014

Chương Trình Mục Vụ

Cha xứ Phêrô Phạm Hương, O.P. (703) 982-7534
 Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P. (703) 982-7532
 Cha phó Gioan B. Nguyễn Nghiêu, O.P. (703) 982-7502

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ hai - thứ sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ hai - thứ năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 9. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ hai – thứ sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ bảy: 8g00 sáng
- Thứ bảy: Lễ vọng Chúa nhật (cho học sinh giáo lý) 6g00 chiều
- Chúa nhật: 6g30 sáng, 8g00 sáng, 10g00 sáng, 12g00 trưa, 5g00 chiều và 9g00 tối

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ sáu đầu tháng: 8g00-12g00 đêm
- Thứ bảy đầu tháng: 3g00-4g00 chiều (TNTT)
- Thứ bảy: 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ bảy: 4g30-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số 703-920-1049 và để lại tin nhắn.

CHÚA NHẬT 33 THƯỜNG NIÊN – NĂM A

Ngày 16 tháng 11 năm 2014



GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ:

Chăm chỉ làm việc là yếu tố quan trọng nhất quyết định sự thành công của một người. Truyện ngụ ngôn của Jean de La Fontaine đã nhiều lần chứng minh điều này qua câu chuyện của con ve sầu và con kiến, con rùa và con thỏ... Dù không có tài năng nhiều, nhưng nếu chăm chỉ làm việc, sớm muộn rồi cũng thành công đạt đích; nhưng nếu tài năng xuất chúng mà lười biếng không chịu làm việc, sẽ không bao giờ thành công được. Các bài đọc hôm nay cho chúng ta nhìn thấy sự cần thiết của chăm chỉ làm việc: Bài đọc 1 dẫn chứng hình ảnh của người vợ khôn ngoan, bà chuyên cần làm việc để mưu ích cho gia đình. Bài đọc 2 dẫn chứng hình ảnh người đầy tớ trung thành, anh biết tỉnh thức và sống tiết độ để chờ ngày chủ trở về. Bài Tin Mừng dẫn chứng 2 hình ảnh trái ngược: 2 người đầy tớ trung thành và khôn ngoan, biết lợi dụng tài sản chủ trao, chăm chỉ làm việc để sinh lợi cho chủ; và người đầy tớ biếng nhác, chẳng những đã không sinh lời cho chủ, mà còn cay đắng trách luôn cả chủ là người hà khắc, keo kiệt.

ÁP DỤNG TRONG CUỘC SỐNG:

Thiên Chúa cho chúng ta thời giờ, tài năng, sức khỏe, của cải vật chất trong cuộc đời là để cho chúng ta chăm chỉ làm việc sinh lợi cho Thiên Chúa. Chắc chắn sẽ có ngày chúng ta phải tính sổ với Ngài. Nếu chúng ta luôn chăm chỉ làm việc, chúng ta sẽ không quan tâm đến ngày phải tính sổ; nhưng nếu chúng ta ngủ mê lười biếng, ngày ấy sẽ là ngày kinh hoàng cho chúng ta. Nếu chúng ta sống xứng đáng với sự tin tưởng của Thiên Chúa, Ngài sẽ ban cho chúng ta thêm và cho chúng ta hưởng muôn vàn phúc lành khác; nhưng nếu chúng ta ngủ mê, than phiền, lười biếng, Ngài sẽ lấy đi tất cả và chúng ta sẽ phải khóc lóc suốt đời.

(LM. Anthony Đình Minh Tiên, OP)

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO (Mùa Thường Niên II : 17.11 - 23.11.2014):

Thứ Hai, 17.11	Thánh nữ Êlisabéth Hungari. Lễ nhớ.
Thứ Ba, 18.11	Cung hiến thánh đường thánh Phêrô và thánh đường thánh Phaolô.
Thứ Tư, 19.11	Sau Chúa Nhật 33 Thường Niên.
Thứ Năm, 20.11	Sau Chúa Nhật 33 Thường Niên.
Thứ Sáu, 21.11	Đức Mẹ dâng mình trong đền thờ.
Thứ Bảy, 22.11	Thánh Cécilia, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ.
Chúa Nhật, 23.11	Chúa Nhật 34 Thường Niên - Năm A. Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ. Lễ trọng.

Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 11 NĂM 2014:

Ý chung: Cầu cho những người sống cô đơn: Xin cho những người đang đau khổ vì sống cô đơn cảm nghiệm được sự gần gũi của Thiên Chúa và được những người khác nâng đỡ.

Ý truyền giáo: Cầu cho những nhà đào tạo các chủng sinh và tu sĩ: Xin cho các chủng sinh và nam nữ tu sĩ trẻ có được những nhà đào tạo đủ năng lực và đầy khôn ngoan.

THÁNG CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI:

Ngay từ buổi đầu của Kitô-giáo, Hội Thánh lễ hành đã hết lòng kính nhớ, dâng lời cầu cho những người đã qua đời, vì cầu nguyện để họ được giải thoát khỏi tội lỗi là một ý nghĩ lành thánh (2Mc 12,45). Chúng ta hãy dâng thánh lễ và các việc lành để cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời.

LƯU Ý: Về việc viếng nhà thờ và viếng nghĩa địa trong năm: Khi đi viếng nghĩa địa và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiểu xá (Ench. Indulg., ấn bản 1999, concessio 29).



CÔNG BỐ CHƯƠNG TRÌNH VIẾNG THĂM CỦA ĐỨC THÁNH CHA TẠI SRI LANKA VÀ PHILIPPINES:

VATICAN. Đức Thánh Cha sẽ viếng thăm Sri Lanka và Philippines từ ngày 12 đến 19-1 năm tới, 2015.

Theo chương trình do Phòng báo chí Tòa Thánh công bố hôm 14-11 vừa qua, Đức Thánh Cha sẽ rời Roma lúc 7 giờ tối thứ hai, 12-1 và tới phi trường thủ đô Colombo của Sri Lanka lúc 9 giờ sáng hôm sau, 13-1.

Sau nghi thức tiếp đón tại Phi trường, Đức Thánh Cha sẽ gặp gỡ các Giám Mục Sri Lanka lúc 1 giờ 15 phút trưa tại tòa Tổng Giám Mục Colombo.

Ban chiều cùng ngày, lúc 5 giờ, ngài sẽ viếng thăm Tổng thống tại Phủ Tổng thống, trước khi tham dự cuộc gặp gỡ liên tôn lúc 6 giờ 15 tại Trung tâm hội nghị quốc tế Bandaramaie Memorial.

Sáng thứ tư, 14-1, lúc 8 giờ rưỡi, Đức Thánh Cha sẽ chủ sự thánh lễ phong Hiển Thánh cho chân phước Joseph Vaz, vị tông đồ của Sri Lanka, tại Công viên Galle Face Green cạnh bờ biển.

Ban chiều lúc 2 giờ, Đức Thánh Cha sẽ đáp trực thăng đến Đền thánh Đức Mẹ Madhu để kính viếng và gặp gỡ các tín hữu vào lúc 3 giờ rưỡi, rồi trở về thủ đô. - Sáng thứ năm 15-1, lúc 8 giờ 15, ngài sẽ kính viếng Nhà Nguyễn Đức Mẹ Lanka ở Bolawalana, mạn bắc Colombo, trước khi ra phi trường lúc 9 giờ để đáp máy bay đi Manila, Philippines.

Đức Thánh Cha sẽ đến sân bay quân sự Villamor ở Manila lúc gần 6 giờ chiều cùng ngày 15-1.

Lễ nghi đón tiếp chính thức sẽ diễn ra tại Phủ Tổng Thống lúc 9 giờ 15 sáng hôm sau, thứ sáu 16-1. Ngài gặp gỡ Tổng thống và các quan chức chính quyền cùng với đoàn ngoại giao.

Ban trưa, lúc 11 giờ 15, Đức Thánh Cha sẽ cử hành thánh lễ với các Giám mục, Linh mục, trước sự tham dự của các tu sĩ nam nữ tại Nhà Thờ chính tòa Đức Mẹ Vô Nhiễm tại Manila.

Lúc 5 giờ rưỡi chiều cùng ngày ngài sẽ gặp gỡ các gia đình tại Hội trường Mall of Asia Arena.

Thứ bảy 17-1, Đức Thánh Cha sẽ rời Manila bay tới thành phố Tacloban và dâng thánh lễ tại Phi trường quốc tế ở địa phương lúc 10 giờ. Sau đó ngài sẽ dùng bữa trưa với một số những người sống sót trong trận cuồng phong Hayan hồi tháng 11 năm 2013.

Ban chiều cùng ngày, lúc 3 giờ, Đức Thánh Cha sẽ làm phép trung tâm cho người nghèo rồi gặp gỡ các linh mục, tu sĩ nam nữ và những người sống sót tại Nhà thờ chính tòa Palo, rồi trở về Manila.

Sáng Chúa nhật 18-1, Đức Thánh Cha sẽ gặp gỡ các vị lãnh đạo tôn giáo ở Đại Học Santo Tomas ở Manila rồi gặp gỡ các bạn trẻ tại Sân thể thao của đại học vào lúc 10 giờ rưỡi.

Ban chiều Đức Thánh Cha sẽ cử hành thánh lễ lúc 3 giờ rưỡi tại Công viên Rizal Park cũng ở Manila.

Sáng thứ hai, 19-1, sau nghi thức tiễn biệt tại Sân bay quân sự Villamor, Manila, ngài sẽ đáp máy bay lúc 10 giờ sáng để trở về Roma, dự kiến sẽ tới phi trường Ciampino Roma vào lúc 5 giờ 40 phút chiều cùng ngày 19-1. (SD 14-1-2014)

G. Trần Đức Anh OP
<http://vietvatican.net/>

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG:



Thứ Bảy, ngày 22 tháng 11, lễ nhớ thánh Cecilia, trinh nữ, tử đạo.

Giáo xứ gửi lời chúc mừng ca đoàn đã nhận thánh Cecilia làm quan thầy bổn mạng.

Nguyện xin tình yêu Thiên Chúa, qua lời bầu cử của thánh Cecilia ban muôn ơn lành xuống trên từng ca viên trong ca đoàn và tất cả những ai có bổn mạng là Cecilia.

TUẦN CỬU NHẬT KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

Để chuẩn bị mừng lễ các thánh tử đạo Việt Nam, bổn mạng giáo xứ vào thứ Sáu, ngày 28 tháng 11, giáo xứ sẽ tổ chức Tuần Cửu Nhật (9 ngày) kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, để xin các ngài bầu cử cho giáo xứ và các gia đình. Tuần Cửu Nhật được bắt đầu từ thứ Ba, ngày 18 tháng 11 đến ngày 26 tháng 11, 2014.

Thứ Hai - Thứ Sáu: Sau thánh lễ 8 giờ sáng & 7 giờ tối

Thứ Bảy: Sau thánh lễ 8 giờ sáng

Chúa Nhật: Sau mỗi thánh lễ cộng đoàn cùng đọc kinh Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và ca đoàn hát một bài thánh ca tôn vinh Các Thánh Tử Đạo Việt Nam để kết thúc Thánh lễ.

CHƯƠNG TRÌNH LỄ TẠ ƠN VÀ LỄ MỪNG KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

1. Thánh Lễ Tạ Ơn - Thứ Năm, 27/11/2014:

- Lễ 8 giờ sáng tại giáo xứ: Ca đoàn Cecilia
- Lễ 10 giờ sáng tại giáo xứ: Ca đoàn Phanxicô Xaviê
- Lễ 7 giờ tối tại nhà thờ St. Veronica: Ca đoàn LaVang.

2. Lễ mừng kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - bổn mạng Giáo Xứ & bổn mạng Hiệp Sĩ Đoàn #9655 - Thứ Sáu, 28/11/2014:

- Nghi thức rước kiệu lúc 6 giờ chiều: Liên ca đoàn.
- Thánh lễ lúc 7 giờ tối: Ca đoàn Thánh Gia

Lưu ý: Xin tất cả các ban ngành đoàn thể, các phong trào, các ca đoàn mặc đồng phục vào ngày Thứ Sáu.

LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI:

Thứ Hai, 08/12/2014. Lễ trọng & buộc, bổn mạng Giáo Hội Hoa Kỳ:

- Lễ 6 giờ 30 sáng: Ca đoàn Gioan Phaolô II
- Lễ 8 giờ sáng: Ca đoàn Cecilia
- Lễ 7 giờ tối: Ca đoàn Phanxicô Xaviê (mừng bổn mạng)
- Lễ 9 giờ tối: Ca đoàn Ave Maria.

CỨU TRỢ NGƯỜI TỴ NẠN SYRIAN (SYRIAN REFUGEES):

Giáo Xứ xin thông báo về vấn đề cứu trợ người tỵ nạn Syrian bằng cách quyên góp mền (Blanket) tại các địa điểm ở trong quận Fairfax, Arlington, và thành phố Alexandria.

1. Địa điểm của chính phủ sẽ nhận mền từ bây giờ cho đến ngày 22 tháng 11. Từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 4:30 chiều.
2. Địa điểm của các Trung Tâm Tôn Giáo khác sẽ nhận mền vào thứ Bảy, ngày 22 tháng 11, từ 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều. Xin chân thành cảm ơn quý vị.

Xin quý vị đừng mang mền tới nhà thờ vì đã có rất nhiều nơi quý vị có thể mang mền đến đó cho thuận tiện. Hạn chót thu mền là ngày 22 tháng 11. Những địa điểm thông tin này được để ở ngoài hành lang nhà thờ.

HIỆP SĨ ĐOÀN 9655 THÔNG BÁO:

Hiệp Sĩ Đoàn 9655 sẽ tổ chức Lễ gia nhập Tân Hiệp Sĩ vào ngày 21/11/2014. Quý ông và quý anh em từ 18 tuổi trở lên thuộc Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Arlington và Cộng Đoàn Đức Mẹ Lavang Chantilly muốn gia nhập, xin ghi danh với Ban Tuyển Mộ Tân Hiệp Sĩ sau các Thánh Lễ Chúa Nhật 09/11 và 16/11/ 2014 hoặc gọi điện thoại cho Ông Michael Thông, Đại Hiệp Chi Đoàn 9655 703-473-4498.

Để biết thêm chi tiết những sinh hoạt của Chi Đoàn xin vui lòng vào trang nhà: hiepsidoan.org.

Xin kính mời.

GIỚI TRẺ GIÁO XỨ THÔNG BÁO !

Được sự chấp thuận của Cha Xứ, Giới Trẻ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Arlington sẽ tổ chức tiệc mừng Lễ Tạ Ôn vào Thứ Bảy ngày 22 tháng 11, năm 2014 tại nhà hàng Thần Tài từ 6 giờ 30 đến 10 giờ đêm. Vé sẽ được bán sau các Thánh Lễ tại hành lang nhà thờ với giá là \$40. Chúng con trân trọng kính mời quý cụ, quý ông bà, và anh chị em cùng đến tham dự nhằm giúp gây quỹ cho những sinh hoạt của Giới Trẻ Giáo Xứ. Xin kính mời.



ĐÍNH CHÍNH:

Ban Truyền Thông Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia xin chân thành cáo lỗi Ông Bà TRƯƠNG ĐÌNH TRƯỜNG về việc viết sai tên họ trong DVD kỷ niệm 35 năm của Giáo Xứ. Trong DVD để sai họ là TRẦN thay vì là TRƯỜNG.

Chân thành tạ lỗi.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN:

- Quý ông: Trần Quốc LÂM, Bùi CHUNG, Nguyễn TỈNH, Lục Đức THÀNH, Trần TUẤN, Châu STEVE, Nguyễn DAVID, Nguyễn Mạnh ĐỨC, Nguyễn Phùng TRẦN, Nguyễn Văn SỰ, Nguyễn Quang SANH, Trần Ngọc TOÀN, Nguyễn Huyền CHÂU...
- Quý bà: ĐẠT-THU, Trần Hồng CÚC, Phùng Thị NHUNG, Trần YẾN, Nguyễn Thị KHIẾT, Lương ELIZABETH, Nguyễn Thị MINH, Nguyễn Thị LOAN, Nguyễn Thị ĐÀO, Nguyễn Thị TỈNH, Nguyễn Thị KIÊM, Trương Thị LẠC, Nguyễn Thị HẠNH, Nguyễn Thị QUÝ, Nguyễn PHÉP, Dương Thị TAM-PHÚC, Nguyễn MIMI, Nguyễn Thanh THỦY, Nguyễn Thị THU, Agnes PHẠM, Trần KIM-LONG, Hoàng CHÚC, Nguyễn BẢO HÂN, Nguyễn Thị ĐƯỢC...
- Các em: NGUYỄN PHILIP, Trần-Hoàng ANDREW và Vũ VIVIAN.

TIỀN THU LỄ CHÚA NHẬT (09.11.2014):

Tiền quyên các lễ thứ bảy & Chúa nhật (<i>giáo xứ</i>)	\$8,224.00
Tiền quyên lễ thứ bảy & Chúa nhật (<i>Lavang</i>)	\$2,562.00
Tiền quyên lần 2 (<i>quỹ phát triển cộng đoàn Lavang</i>)	\$110.00
Hộp tiền nền khẩn (<i>thánh Giuse, Đức Mẹ</i>)	\$378.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$119.00
Quỹ phát triển giáo xứ (<i>Parish Needs</i>)	\$1,037.00

QUYÊN TIỀN LẦN 2:

Thứ bảy (22/11) và Chúa nhật (23/11) tới, sẽ có cuộc quyên tiền lần 2 cho Chiến Dịch Phát Triển Nhân Sự do Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ điều hành.



Ý LỄ TRONG TUẦN (*Người xin để trong ngoặc*).

Thứ hai: 17/11/14 Thánh nữ Êlisabéth Hungari. Lễ nhớ Lễ 8AM

Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)
Lh Anna Maria Hồ Hải Thông (Trịnh Xuân Vinh)
Các linh hồn nội ngoại (Mai Ngọc Nhung)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc
Các linh hồn ông bà nội ngoại, cha mẹ, các bà con thân thuộc (Lê Kim Liên)
Vũ Joanne xin ơn bình an và như ý

Lễ 7PM Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)
Lh Giuse Nguyễn Hữu Quang (g/d Vũ Thế Ban)
Lh Hieronimo Đoàn Diên (Đoàn Văn Thiện)
Lh Lôrensô Trần Đình Khôi mới qua đời (bà Phát)
Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Mầu (P.T. Sáu)
Lh Simon Bùi Văn Phong (Triệu Luyến)
Lh Anna Maria Hồ Hải Thông (Trịnh Xuân Vinh)
Lh Maria Nguyễn Thị Nhiên (Đặng Tiến)
Lh Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con & các cháu)
Các đăng linh hồn
Các linh hồn mồ côi và thai nhi (Lê Kim Liên)

Thứ ba: 18/11/14 Cung hiến thánh đường thánh Phêrô và thánh đường thánh Phaolô

Lễ 8AM Lh Soeur Emilien và Đaminh (Theresa L. Nguyen)
Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)
Lh Phaolô và Maria (Nguyễn Kim Sa)
Lh Anna Maria Hồ Hải Thông (Trịnh Xuân Vinh)
Lh Anna Maria Nguyễn T. Khánh Trang (Lê V. Trữ)
Các linh hồn Mồ Côi
Các linh hồn mồ côi (Kim Nguyễn)
Hồng Đào xin ơn như ý
Nông Phúc xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Một gia đình xin ơn chữa lành cho người đau bệnh

Lễ 7PM Lh Giacôbê lễ giỗ
Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)
Lh Gioan Baotixita Hoàng Phạm (Phạm Thị Huệ)
Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Mầu (P.T. Sáu)
Lh Tôma Đoàn Danh (Đoàn Văn Thiện)
Lh Anna Maria Hồ Hải Thông (Trịnh Xuân Vinh)
Lh Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con & các cháu)
Các linh hồn thân nhân nơi luyện ngục (N.T. Tâm)

Thứ tư: 19/11/14 Sau Chúa Nhật 33 Thường Niên

Lễ 8AM Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận (Trâm Anh & Mẫn)
Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)
Lh Phan Văn Liệu (Trâm Anh & Mẫn)
Lh chú Hoàng (Trâm Anh & Mẫn)
Lh bé Thiên Ai (Trâm Anh & Mẫn)
Lh bé Hồng Ân (Trâm Anh & Mẫn)
Lh Công Tăng Tôn Nữ Thị Ngoan (T. Anh & Mẫn)
Lh Têrêsa Trần Thị Hiếu (Nguyễn Mai Hoa)
Các linh hồn
Các linh hồn ông bà nội ngoại
Các linh hồn cha mẹ hai bên (Trâm Anh & Mẫn)
Các linh hồn mồ côi (Trâm Anh & Mẫn)
Nguyễn Minh Đạt xin ơn bình an
Gia đình Phạm Khuy xin đi đường bình an
Trâm Anh & Mẫn xin ơn bình an cho g/d chú Thuận

Lễ 7PM Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)
Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Mầu (P.T. Sáu)
Lh Tôma Nguyễn Hữu Thiên (Đào Cường)
Lh Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con & các cháu)
Các linh hồn
Các linh hồn nội ngoại

Thứ năm: 20/11/14 Sau Chúa Nhật 33 Thường Niên

Lễ 8AM Các linh hồn
Các linh hồn mồ côi
Các linh hồn ông bà tổ tiên
Các linh hồn ông bà cha mẹ nội ngoại (P. Hương)
Gia đình Phạm Khuy xin đi đường bình an

Lễ 7PM Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên
Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)
Lh Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con & các cháu)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Hữu Mịch)
Các linh hồn mồ côi (Đỗ Hạnh)

Nhà thờ St. Veronica - Chantilly, Virginia

Lễ 7PM Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Thái N. Liên)
Lh Gabriel Tạ Xuân Hòa (Cathy Quách)
Lh Raphael Tạ Xuân Hà (Cathy Quách)
Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Mầu (P.T. Sáu)
Lh Hồ Thị Bảy lễ giỗ 1 năm (Thái Ngọc Liên)
Lh Catarina Quách Thị Được (Cathy Quách)
Lh Maria Madalêna Nguyễn Thị Niên (gia đình)
Các linh hồn (Trần Thanh)
Các linh hồn mồ côi và thai nhi (N.T. Nhành)
Một gia đình xin ơn bình an

Thứ sáu: 21/11/14 Đức Mẹ dâng mình trong đền thờ

Lễ 8AM Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)
Lh Phêrô Phạm Văn Từ (gia đình)
Lh Têrêsa Trần Thị Hiếu (Nguyễn Mai Hoa)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc

Lễ 7PM Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận (Đoàn LMTT)
Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)
Lh Giuse Nguyễn Cao Thắng (Joseph Nguyễn)
Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Mầu (P.T. Sáu)
Lh Phêrô Bùi Văn Lý (Bùi Khanh)

Lh Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (Đệ Mùi)
Lh Phêrô Hoàng Sao (Đệ Mùi)
Lh Vinhson Maria Mai Ngọc Thiệu (Thiên Mai)
Lh Mácta Hoàng Thị Quy lễ giỗ (Đệ Mùi)
Lh Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con & các cháu)
Lh Maria Madalêna Nguyễn Thị Niên (gia đình)
Các linh hồn mồ côi (Đặng Hạnh)
Các linh hồn mồ côi (Mai Kim Loan)
Các linh hồn thân nhân (Mai Kim Loan)
Các linh hồn ông bà tổ tiên (Trần Quang Hải)

Thứ bảy: 22/11/14 Thánh Cêcilia, trinh nữ, tử đạo.

Lễ nhớ

Lễ 8AM Lh Đaminh Ngô Phước (Ngô Thuần)
Lh Đaminh Nguyễn Cường (Ngô Thuần)
Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận (Phan Thị Phương)
Lh Giuse (Phạm Thị Hòa)
Lh Giuse Phạm Đình Thợ
Lh Phêrô Phạm Văn Từ (gia đình)
Lh Maria Vũ Thế (Ngô Thuần)
Các linh hồn tổ tiên (Ngô Thuần)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Phạm Thị Hòa)
Các linh hồn mồ côi (Lê Văn An)
Các linh hồn thai nhi (Nguyễn Rina)
Nguyễn Kim Diệp xin tạ ơn Đức Mẹ
Trần Thịnh xin tạ ơn Đức Mẹ
Lê Văn Hùng Tạ ơn Đức Mẹ
Queenie Văn xin ơn như ý
Thánh lễ an táng ông Gioan Nguyễn Ngọc Thuận mới qua đời (gx)

Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ: 22/11/14, lễ vọng 6 giờ chiều

Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Ban Giáo Lý)
Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (TNTT Thánh Tâm)
Lh Anrê Huỳnh Hồng Phong (Trang Phú)
Lh Antôn Đỗ Văn Ninh (Hiền Thúy)
Lh Antôn Hà Hón Liễu (Luu Hà)
Lh Đaminh Nguyễn Văn Hệ (Luu Hà)
Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận (Đoàn LMTT)
Lh Gioan Baotixita Hoàng hữu Lý (Trình Hà)
Lh Giuse Nguyễn Thái Bầy (Nguyễn Ly)
Lh Giuse Nguyễn Văn Đen (Thiên Mai)
Lh Giuse Nguyễn Văn Thọ (Luu Hà)
Lh Giuse Maria Hoàng Cao Phan (Trình Hà)
Lh Inhaxiô Bùi Quang Diệm (bà Thanh)
Lh Phaolô Trần Đức Chuyên (Trần Kim Long)
Lh Phaolô Trần Đức Hiền (Trần Kim Long)
Lh Phaolô Trần Đức Xuân (Trần Kim Long)
Lh Vinhson Mai Viết Thi (Mai Thiên)
Lh Mácta Lê Thị Lý (Thùy Vịnh)
Lh Maria Đặng Thị Hoi (Luu Hà)
Lh Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con & các cháu)
Lh Maria Nguyễn Thị Nức (Nguyễn Thực)
Lh Maria Vũ Thị Mai (TNTT Thánh Tâm)
Lh Maria Gôrêtti Nguyễn Thị Tàng (Luu Hà)
Lh Maria Madalêna Nguyễn Thị Niên (gia đình)
Lh Têrêsa Nguyễn Thị Nhi (Luu Hà)
Lh Têrêsa Phan Lê Hà (Đỗ Vinh Quang)
Gia đình Phạm Nguyễn Tina xin tạ ơn

Nhà thờ St. Veronica - Chantilly, Virginia

Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ: 22/11/14, lễ vọng 7 giờ chiều

Lh Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Thái Ngọc Liên)
Lh Antôn (Đăng Thành Hưng)
Lh Đa minh
Lh Giuse Đào trọng Thành (Thông Hiền)
Lh Giuse Đỗ hiến Thành (Trần Liên)
Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Mậu (Phan Thị Sáu)
Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Hữu Tín (Nguyễn Chân)
Lh Phanxicô Xaviê Phạm Duy Chính
Các linh hồn
Các linh hồn cha mẹ và các anh (Thomas Nguyễn)
Các linh hồn ông bà, tổ tiên, tiên nhân (Nguyễn Thị Nhanh)
Các linh hồn mô cô (ông bà Nguyễn Phạm)

Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ: 23/11/14, lễ 6 giờ 30 sáng

Lh Charles Miller (Lui Miller)
Lh Đaminh Nguyễn Văn Thanh (Nguyễn Kim Diệp)
Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận (Phan Thị Phương)
Lh Gioan Nguyễn Ngọc Thuận (Hân Tiên và gia đình)
Lh Gioankim Đăng Văn Lâm (Đăng Tiến)
Lh Giuse Nguyễn Văn Vượng (vợ và các con)
Lh Maria Đình Thị Dị (Đăng Tiến)
Lh Maria Nguyễn Thị Ngon (Đăng Tiến)
Lh Maria Nguyễn Thị Phiến (Nguyễn Kim Diệp)
Lh Têrêsa Nguyễn Ngọc Mùi (Nguyễn Hoài Nam)
Các linh hồn

Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ: 23/11/14, lễ 8 giờ sáng

Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (TTV Thánh Thể)
Lh Anrê Huỳnh Hồng Phong (Trang Phú)
Lh Antôn Phạm Đức Huân (Phạm Thị Hiền)
Lh Đaminh Ngô viết Mùi (Ngô Kiên)
Lh Giacôbê Huỳnh Văn Bạc (Nhật Đài)
Lh Gioan Nguyễn Thanh Hùng (Nguyễn Lượ)
Lh Giuse Đỗ Hòa (gia đình)
Lh Giuse Phạm Văn Đạo (SG/NTB)
Lh Giuse Hoàng Đình Hải (Hương Hoàng)
Lh Giuse Huỳnh Phước Thọ (Nhật Đài)
Lh Giuse Lê Văn Giai (Lê Hân)
Lh Giuse Nguyễn Thái Bảy (Nguyễn Ly)
Lh Giuse Nguyễn Thanh Giang (Trần Văn Quế)
Lh Giuse Nguyễn Thanh Hà (Trần Văn Quế)
Lh Giuse Nguyễn Hữu Nhân (Trần Thị Thành)
Lh Giuse Nguyễn Duy Quang (Hoàng Minh Oanh)
Lh Giuse Phạm Viết Bồi (Phạm Trúc)
Lh Giuse Anphongsô Đình Ngọc Minh (gia đình)
Lh Louis Nguyễn Ngọc Trác (Phạm Thị Hiền)
Lh Micae Nguyễn Ánh (Tôn Nữ Thị Phương)
Lh Micae Nguyễn Phi Long (Trần Văn Quế)
Lh Phaolô Trần Đức Thanh (Huy Hoàng)
Lh Phêrô Hoàng Sao (Hoàng Justin)
Lh Phêrô Phạm Ngọc Sáng (Nhật Đài)
Lh Phêrô Phan Văn Ổ (Nhật Đài)
Lh Vinhson Nguyễn Văn Chí (Nguyễn Lượ)
Lh Vinhson Nguyễn Văn Tín (Nguyễn Lượ)
Lh Vinhson Trần Văn Hòe (Trần Văn Quế)
Lh Vinhson Trần Văn Hôi (Trần Văn Quế)
Lh Agnes Kimberly (Trần Loan Anh)

Lh Anna Ngô Thị Hạnh (Oanh Thanh)
Lh Anna Trần Thị Hoa (Trần Văn Quế)
Lh Anna Trần Thị Hương (Trần Văn Quế)
Lh Anna Trần Thị Thái (Trần Văn Quế)
Lh Lucia Trần Thị Miên (Phạm Xuân Hy)
Lh Mácta Hoàng Thị Quy lễ giỗ (Hoàng Jaime)
Lh Mácta Hoàng Thị Quy lễ giỗ (Đệ Mùi)
Lh Maria Đặng Thị Nhâm (Lisa Nguyễn)
Lh Maria Huỳnh Thị Sáu (Hương Hoàng)
Lh Maria Lê Thị Bê (Nhật Đài)
Lh Maria Lê Thị Hạnh (Đài Nhật)
Lh Maria Lê Thị Nở (Nhật Đài)
Lh Maria Phạm Thị Đậu (Phạm Trúc)
Lh Maria Trần Thị Ngăm (Nguyễn Lượ)
Lh Phanxica Trần Thị Nhi (Phạm Thị Hiền)
Lh Têrêsa Nguyễn Ngọc Mùi (Nguyễn Hoài Nam)
Lh Têrêsa Vũ Thị Tinh (Phạm Đình Tuyên)
Các đảng linh hồn (Lisa Nguyễn)
Các đảng linh hồn (Trần Văn Quế)
Các linh hồn (Phạm Khuy)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Gia đình)
Các đảng linh hồn (Nguyễn Lượ)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại hai bên (Trần Văn Quế)
Các linh hồn ông bà tổ tiên (Phạm Đình Tuyên)
Các linh hồn thai nhi (Bùi Chung)
Các linh hồn thai nhi (Phạm Trúc)
Các linh hồn thai nhi (Nguyễn Lượ)
Các linh hồn mô cô (Phạm Trúc)
Hoàng Dung xin ơn bình an
Nguyễn Lượ xin tạ ơn
Nguyễn Thị Nghĩa xin ơn bình an và tạ ơn
Thắng Sương xin tạ ơn Đức Mẹ và thánh Giuse

Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ: 23/11/14, lễ 10 giờ sáng

Lh đức ông Lôrensô Phạm Hân Quỳnh (Thành Nhung)
Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Thành Nhung)
Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (TTV Thánh Thể)
Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Nguyễn Văn Cát)
Lh Anrê Huỳnh Hồng Phong (Trang Phú)
Lh Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Nam)
Lh Đaminh Nguyễn Lự (Nguyễn Thị Huyền)
Lh Giacôbê Phạm Ngọc Cấn (Vũ Thị Hạnh)
Lh Giacôbê Phạm Văn Chính (Vũ Thị Hạnh)
Lh Gioan Baotixita Trương Đình Quynh (Đỗ Diệp)
Lh Giuse Lê Quốc Chính
Lh Giuse Nguyễn Hữu Huy (Nguyễn Thị Long Thủy)
Lh Giuse Trương Thành Tâm (Nguyễn Thị Huyền)
Lh Giuse Vũ Văn Duyên lễ giỗ (Diệm Liên)
Lh Phanxicô Xaviê Vũ Văn Ván (Vũ Thị Hạnh)
Lh Phaolô Nguyễn Long Ân (Nguyễn Thị Long Thủy)
Lh Phaolô Nguyễn Hải Long (Nguyễn Thị Long Thủy)
Lh Phaolô Nguyễn Văn Thiệt (Nguyễn Thị Huyền)
Lh Phaolô Vũ Xuân Đạt (Vũ Thị Hạnh)
Lh Phêrô Nguyễn Long Thiên (Nguyễn Thị Long Thủy)
Lh Phêrô Trần Trọng Tập (Hương Carbo)
Lh Saviô Nguyễn Long Thiên Thanh (N.T. Long Thủy)
Lh Vincentê Đỗ Xuân Hồng (g/đ bà Riêm)
Lh Lê Đức Độ
Lh Anê Thành Lê Thị Nga (Nguyễn Mạnh Hiền)

Lh Anna Nguyễn Long Thủy Triều (Nguyễn Thị Long Thủy)
 Lh Cecilia Nguyễn Long Kiều Chinh (N.T. Long Thủy)
 Lh Cecilia Nguyễn Thị Thanh (Vũ Thị Hạnh)
 Lh Deborrah Carbo (Hương Carbo)
 Lh Isave Trần Thị Út (Maria & Chương)
 Lh Margaret Carbo (Hương Carbo)
 Lh Maria Lê Thị Nhung (g/đ Lê Ngọc Giáo)
 Lh Maria Lương Thị Tri
 Lh Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm văn giấy)
 Lh Maria Nguyễn Hữu Hạnh (Nguyễn Thị Long Thủy)
 Lh Maria Nguyễn Thị Hoa (Nguyễn Thị Huyền)
 Lh Maria Nguyễn Thị Hường (Nguyễn Thị Long Thủy)
 Lh Maria Nguyễn Thị Hường (Nguyễn Thị Huyền)
 Lh Maria Nguyễn Thị Ngo (các con & các cháu)
 Lh Maria Nguyễn Thanh Trúc (Nguyễn Thị Long Thủy)
 Lh Maria Trần Thị Cồn (Hương Carbo)
 Lh Maria Trần Thị Hiền (Diễm Liên)
 Lh Philomena Vũ Thị Hậu (Nguyễn Kim Tước)
 Lh Têrêsa Nguyễn Ngọc Mùi (Nguyễn Hoài Nam)
 Các linh hồn ông bà cha mẹ (Nguyễn Văn Tài)
 Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Nguyễn Thị Nhị)
 Các linh hồn tổ tiên ông bà nội ngoại (Trang Phú)
 Các đẳng linh hồn và các linh hồn mồ côi (Hội các BMCG)
 Các linh hồn mồ côi (Maria & Chương)
 Các linh hồn mồ côi (Trần Kim Loan)

Lư Huệ xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

Ngọc Phương xin ơn như ý

Quỳnh Daxia xin tạ ơn

Trương Martha xin tạ ơn

Một gia đình xin ơn bình an cho các em và các cháu

Vũ Hưng và Ánh Tuyết xin ơn bình an

Nhóm bạn xin tạ ơn Chúa chữa lành anh Anthony Hoàng

Hiệp Sĩ Đoàn xin ơn bình an cho các ân nhân & gia đình

Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ: 23/11/14, lễ 12 giờ trưa

Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Vũ Thị Thắm)
 Lh Bernadô Nguyễn Văn Huyền (Nguyễn Mạnh Hùng)
 Lh Đaminh Nguyễn Văn Dương (Nguyễn Văn Thới)
 Lh Giuse Đào Kim Thành (Đào Kim Tiền)
 Lh Giuse Hoàng Thế Thái (Thành Nhung)
 Lh Giuse Hoàng Mậu Thường (Thành Nhung)
 Lh Giuse Hoàng Ngọc Ty (Thành Nhung)
 Lh Giuse Nguyễn Đức Tài (Nguyễn Thị Gấm)
 Lh Giuse Maria Hoàng Thế Phiệt (Thành Nhung)
 Lh Phaolô Trần Vinh (Thành Nhung)
 Lh Phêrô Nguyễn Văn Nhuận (g/đ bà Nguyễn Văn Nhuận)
 Lh Phêrô Phạm Quốc Sĩ (Thành Nhung)
 Lh Tôma Nguyễn Văn Vĩnh (Thành Nhung)
 Lh Trịnh Văn Phan (Nguyễn Thị Nhị)
 Lh Anna Nguyễn Thị Nhiệm (Nguyễn Thị Nhị)
 Lh Maria Nguyễn Thị Minh Hà (Thành Nhung)
 Lh Maria Nguyễn Thị Hào (Đào Thị Hoi)
 Lh Maria Nguyễn Thị Ngoan (Thành Nhung)
 Lh Maria Phạm Thị Thảo (Thành Nhung)
 Lh Maria Trần Thị Ngợi (Thành Nhung)
 Lh Maria Trần Thị Nguyệt (Nguyễn Thị Gấm)
 Lh Maria Trịnh Thị Phúc (g/đ Xuân - Hiền)
 Lh Maria Vũ Thị Dung (Thành Nhung)
 Lh Maria Madalêna Nguyễn T. Bích Hồng (Đạo binh hồn nhỏ)
 Lh Maria Theresa (Nguyễn Thị Phụng Anh & gia đình)

Lh Têrêsa Lê Thị Giáng Hương (Thành Nhung)
 Lh Têrêsa Lê Lệ Nghiêm (Nguyễn Mạnh Hùng)
 Lh Têrêsa Nguyễn Ngọc Mùi (Nguyễn Hoài Nam)
 Các linh hồn cần đến lời cầu nguyện (Theresa Hương)
 Trần Văn Cường xin ơn bình an và tạ ơn
 Nguyễn Sĩ Tiệp xin ơn bình an cho hội viên Đạo Binh Hồn nhỏ và gia đình

Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ: 23/11/14, lễ 5 giờ chiều

Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (ca đoàn Thánh Gia)
 Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Nguyễn Thị Hạnh)
 Lh Giuse Phạm Văn Ri (Phạm Trúc)
 Lh Giuse Trần Lâm Phát (Trần Liên)
 Lh Maria Ngô Ngọc Thủy (Nguyễn Thu)
 Lh Maria Nguyễn Thị Đức (Phạm Trúc)
 Lh Rôsa Lê Thị Mười Sáu (Nguyễn Thu)
 Lh Têrêsa Nguyễn Ngọc Mùi (Nguyễn Hoài Nam)
 Các linh hồn mồ côi
 Các linh hồn mồ côi (Thị)
 Các linh hồn mồ côi và thai nhi (Trần Liên)
 Các linh hồn tổ tiên ông bà cha mẹ thân nhân (Trần Liên)
 Các linh hồn tổ tiên ông bà cha mẹ (Nguyễn Thu)
 Các linh hồn tổ tiên ông bà cha mẹ thân nhân (N.T. Hạnh)
 Gia đình Thông và Đức xin lễ tạ ơn cho anh chị Đức Liên

Nhà thờ St. Veronica - Chantilly, Virginia

Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ: 23/11/14, lễ 7 giờ tối

Lh Đaminh Phạm Đình Thái (Mai Tính)
 Lh Gioan Baotixita Hoàng Đình Thiệu (Hoàng Tân)
 Lh Giuse Võ Sang (Võ Lệ Uyên)
 Lh Giuse và Maria (bà Lý)
 Lh Máthêu Nguyễn Bình Thắng (Phong Trào Cursillo)
 Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Mầu (Phan Thị Sáu)
 Lh Phaolô Đặng Viết Hải (bà Lý)
 Lh Phaolô Đặng Viết Lộc (bà Lý)
 Lh Phêrô Nguyễn Văn Thường (Nguyễn Kiều Miên)
 Lh Tadeô (Nguyễn Trọng)
 Lh Tadeô Nguyễn Hiệp (Kim Quý)
 Lh Mácta Nguyễn Thị Ngân (Đào Hồng Vân)
 Lh Maria và Phêrô (bà Lý)
 Lh Maria Đình Thị Tạo (Tân Hoàng)
 Lh Maria Lê Thị Minh Tuyết (Nguyễn Thị Nhàn)
 Lh Maria Nguyễn Thị Miên (Nguyễn Kiều Miên)
 Lh Maria Nguyễn Thị Sáng (Nguyễn Thị Nhàn)
 Lh Maria Nguyễn Thị Lương (Katherine Trần)
 Lh Rôsa Trần Thị Giâu (Đào Hồng Vân)
 Các linh hồn (Nguyễn Thị Cam)
 Các linh hồn tổ tiên nội ngoại (Hoàng Tân)
 Các linh hồn tiên nhân và linh hồn mồ côi (Trần Thị Dâng)
 Cô Yến xin ơn bình an cho những người nghèo khổ

Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ: 23/11/14, lễ 9 giờ tối

Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Nguyễn Lan)
 Lh ông cố Giuse Phan Thế Hùng (Phạm Thành Hưng)
 Lh Giuse Phạm Minh Tâm (Hằng và Ken Phạm)
 Lh Maria Nguyễn Thị Hoa (Saigon USA)
 Lh Maria Nguyễn Thị Tuất (Saigon USA)
 Các linh hồn mồ côi (Hằng và Ken Phạm)



**“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.”
(Ga 2:5)**

Cử hành phụng vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151
Địa chỉ: C/o Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://www.cttdva.com> ● E-mail: lavang@cttdva.com

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ

Thánh lễ: Thứ Năm: 7:00 tối
Thứ Bảy: 7:00 tối
Chúa Nhật: 7:00 tối

Chầu Thánh Thể: Thứ Bảy: 6:30 tối

Giải tội: 30 phút sau các Thánh lễ

Các bí tích khác: Xin liên hệ theo Bản Tin Mục Vụ
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Vietnam

✠ ✠ ✠

Trưởng Ban Chấp Hành: Anh Nguyễn H. Anh
(703) 502-4997

Phó Ban Nội Vụ & Phụng Vụ: Anh Trần Hữu Phi
(703) 389-0638

Phó Ban Ngoại Vụ: Anh Nguyễn Hoàng Joseph
(703) 608-5662

Thư Ký: Chị Nguyễn Thị Ngọc Lan
(571) 217-2721

Thủ Quỹ: Chị Ngô Thị Hoa
(703) 430-7461

Tài Chánh: Chị Đặng Kim Vân
(703) 955-1072

Thừa Tác Viên Thánh Thể: Anh Nguyễn Văn Chính
(571) 527-7763

Giáo Lý Thiếu Nhi: Quý soeur Dòng mền Thánh Giá Đà Lạt
(703) 591-0862

Giáo Lý Dự Tòng: Anh Nguyễn Đức Hình
(571) 230-5386

Trường Việt Ngữ La Vang: Anh Đặng Hồng Phước
(703) 723-8951

LIÊN LẠC

Quý Cha:

Cha chánh xứ Phêrô Phạm Văn Hương, O.P. (703) 982-7534
Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P. (703) 982-7532
Cha phó Gioan B. Nguyễn Nghiêu, O.P. (703) 982-7502

Chương Trình Giáo Lý:

Chị Trần Ngữ Như-La (571) 237-2146

Giám Đốc Trường Việt Ngữ:

Ông Bùi Hữu Thư (703) 982-7513

Văn Phòng Giáo Xứ:

Cô Trần Lưu Thụy Mai (703) 553-0370

Hội Đồng Mục Vụ:

Ông Nguyễn Văn Thành (703) 887-4640

Hội Đồng Tài Chánh:

Chị Lê Lan-Hương (703) 629-1739

Ủy Ban Phụng Vụ:

Ông Nguyễn Văn Hà (703) 256-4367

Thừa Tác Viên Trao Minh Thánh:

Ông Trần Quang Phục (703) 876-4755

Đạo Binh Hồn Nhỏ:

Ông Nguyễn Sĩ Tiệp (703) 424-8701

Huynh Đoàn Đamini Phạm Trọng Khảm:

Bà Bùi Như Mai (703) 281-7929

Hội Cao Niên:

Ông Bùi Hữu Thư (703) 281-7929

Phong Trào Tông Đồ Fatima:

Bà Nguyễn Thị Kim Cúc (703) 502-9747

Phong Trào Cursillo:

Bà Nguyễn Liễu (703) 282-6517

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Ông Bà Nguyễn Huân Tuyết (703) 644-7924

Hiệp Sĩ Đoàn 9655:

Ông Đinh Thông Michael (703) 473-4498

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

Bà Nguyễn Thị Tuyết Mai (703) 473-3359

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Hồ Quang Hải (571) 723-7412

Đoàn Thanh Sinh Công:

Anh Lương Hoàng Khánh (703) 629-4666

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm:

Chị Từ Ngọc Như Ý (571) 232-7432

Liên Ca Đoàn Trưởng:

Chị Bùi Vĩnh Sinh (703) 843-7148

Ca Đoàn Cecilia:

Anh Nguyễn Văn Vọng (571) 437-4586

Ca Đoàn Thánh Gia:

Ông Ngô Bá Lai (703) 671-8054

Ca Đoàn Thánh Giuse:

Anh Nguyễn Thanh Sơn (703) 624-4556

Ca Đoàn Ave Maria:

Chị Trịnh Tường Thiên Nga (703) 863-5982

Ca Đoàn Gioan Phaolô 2:

Anh Phạm Dương Hân (703) 408-1831

Ca Đoàn Seraphim:

Anh Nguyễn Huân (703) 204-2640

Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm:

Chị Trần Lưu Thụy Mai (703) 395-4162

Ca Đoàn Anê Lê Thị Thành:

Bà Bùi Như Mai (703) 281-7929

Ca Đoàn Phanxicô Xaviê:

Chị Nguyễn Thanh Nhung (703) 725-7188

Ban Truyền Thông:

Anh Mai Thọ Triều (571) 218-2366

Ban Phụ Huynh: Anh Trần Huy Christopher
(730) 674-7253

Ban Giúp Lễ: Chị Trương Thanh Huyền
(703) 608-9007

Ban Đọc Sách Thánh: Chị Vũ Mimi
(571) 426-2846

Đoàn TNTT Anrê Trong: Anh Trần Hùng Phong
(571) 309-5325

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm: Anh Lê Văn Thảo
(703) 789-5995

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo: Di Nguyễn Thị Liệu
(703) 282-6517

Hội Lêgiô Maria: Anh Trần Công Toàn
(571) 246-3633

Ca đoàn Thánh Linh: Chị Trương Thị Lê Hằng
(703) 713-6364

Ca đoàn Đức Mẹ Lavang: Chị Vũ Hương Thảo
(571) 501-7979

SINH HOẠT MỤC VỤ

Các lớp Việt ngữ: Học thứ Sáu hằng tuần từ 7:00PM – 8:30PM từ ngày 12 tháng 9 năm 2014 đến tháng 5 năm 2015

Các lớp Giáo lý thiếu nhi: Học thứ Bảy hằng tuần từ 5:30PM và sau đó sẽ tham dự Thánh lễ cuối tuần vào lúc 7:00PM, từ ngày 13 tháng 9 năm 2014 đến tháng 5 năm 2015.

Ca đoàn Đức Mẹ Lavang: Tập hát Thứ Bảy hằng tuần từ 5:30 – 7:00 chiều tại phòng 208.

Ca đoàn Thánh Linh: Tập hát Chúa Nhật hằng tuần từ 6:00 – 7:00 chiều tại phòng 208.

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo: Họp Chúa Nhật đầu tháng từ 5:00 – 7:00 chiều tại phòng 205 (Phòng Giáo lý cho người trưởng thành) các tháng trong năm.

THÔNG BÁO: Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, thứ hai ngày 8 tháng 12 (lễ trọng và buộc): Cộng đoàn có thánh lễ vào lúc 8:30 tối, tại nhà thờ St. Veronica.

LỄ TẠ ƠN (Thansgiving Day), thứ Năm ngày 27 tháng 11. Cộng đoàn có Thánh lễ vào lúc 7:00 tối như thường lệ.

CẢM ƠN quý phụ huynh đã giúp cho văn phòng ban Giáo lý có được printer cũng như laptop. Chương trình này kết thúc. Nguyên xin Thiên Chúa ban muôn hồng ân xuống trên quý vị và gia đình nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ Lavang. Ban Giáo lý hy vọng sẽ còn nhận được sự trợ giúp của của quý vị trong tương lai.



XIN TIỀN RỎ LÀN HAI THÁNG 11 & 12 /2014

CỘNG ĐOÀN	GIÁO PHẬN	MỤC ĐÍCH
Nov 15 & 16		Phát triển Cộng đoàn
	Nov 22 & 23	Campaign for Human Development
Dec 6 & 7		Phát triển Cộng đoàn
	Dec 13 & 14	Catholic Charities Christmas Collection
Dec 20 & 21		Phát triển Cộng đoàn
Dec 24 & 25		Phát triển Cộng đoàn



THƯ MỜI HỌP

Kính mời: Ban chấp hành, ban điều hành các ban ngành đoàn thể và quý ông bà anh chị em Cộng đoàn Đức Mẹ La vang tham dự buổi họp với cha chánh xứ Phêrô Phạm Hương, O.P.

Vào lúc: 8:30 tối Thứ Bảy ngày 29 tháng 11 năm 2014 (ngay sau Thánh lễ chiều).

Tại: Hội trường Nhà Thờ Saint Veronica
3460 Centreville Road
Chantilly VA 20151

Nội dung: Cha chánh xứ trình bày và trao đổi về đường hướng tương lai của Cộng đoàn.

Đây là dịp thuận tiện để tất cả chúng ta nói lên đoàn kết yêu thương và chia sẻ tâm tư ước vọng, cùng nhau xây dựng Cộng đoàn ngày càng phát triển.

Rất mong gặp quý ông bà anh chị em trong buổi họp này.

Fr. Nghiêu Nguyen.



**New Orleans
Cajun Seafood**
6168 Arlington Blvd.
Falls Church, VA
22044

**Chúng tôi luộc cay theo
kiểu New Orleans!
Trân Trọng Kính Mời
(703) 536-2288**

FLOOR TECH 4 YOU

**Chuyên làm sàn nhà bằng gỗ
Làm mới và đánh bóng sàn cũ
Lót gạch - Sơn nhà**

**Xin gọi TONY ĐOÀN
(703) 371 1436 - (703) 209 6418
E-mail: floortech00@gmail.com**

Joseph A. Cerroni, ESQ.

In Private Practice since 1985

**Contract Law · Real Estate
Small Business · Criminal Law · Traffic**

5033B Backlick Rd., Annandale, VA 22003

703-941-3000

Free consultation for Parishioners
Vietnamese translator available if needed
upon request.



14408 Chantilly Crossing Lane
Chantilly, VA 20151
Phone: (703) 334-8901
(Access from Costco Chantilly)

-Chúng tôi có **NUỐC MÍA, LEE's Coffee**
-Đặc biệt có nước **CHANH DÂY** (Passion Fruit) tươi,
nguyên chất. (Fresh!!)

-Có Fundraiser cho các hội đoàn. (xin liên lạc 703-474-4592)

Đem theo Flyer tới tiệm quý khách sẽ nhận được 1 ly nước mía,
hoặc chanh dây miễn phí. (Exp: 10/31/14)



BUSY BEE CHILD CARE CENTER
10917 Marilta Ct. Fairfax, VA 22030
703-591-0862

Do Quý Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt đảm trách.

Chúng tôi nhận các em từ 2.5 - 12 tuổi.

Các em mới, xin ghi danh.

AVAILABLE

**6 months for \$400.00
1 year for \$800.00**

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PHIM ẢNH

Chuyên đảm trách Chụp Hình - Quay Phim
Đám Cưới - Đám hỏi - Chôn Dựng
và các sinh hoạt đoàn thể



Xin liên hệ:
Chụp hình: Thông Nguyễn (571-344-3831)
Quay phim: Thảo Lê (703-789-5995)
Email: Thongnguyen091962@gmail.com

AVAILABLE

**6 months for \$200.00
1 year for \$400.00**

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Westgate Realty Group, Inc.

PHILLIP NGUYỄN

Chuyên viên địa ốc/Realtor

Tư vấn về địa ốc miễn phí, xin hãy gọi

Cell: 571-228-7259 Office: 703-208-9999

Email: phillipnguyen@mr.com

Giáo dân nhà thờ Các Thánh Tử Đạo VN

AVAILABLE

**6 months for \$200.00
1 year for \$400.00**

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

**6 months for \$200.00
1 year for \$400.00**

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

**6 months for \$200.00
1 year for \$400.00**

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

**Rosenthal Nissan Mazda
of Tysons Corner
703-442-8700**



Open Hours:

Mon-Sat: 9:00AM to 9:00PM

Sun: 12:00PM - 6:00PM

We Sell NEW Nissan and Mazda and Pre-Owned. All
Purchase Comes with a Two-Year FREE Oil Change and
Life-Time VA State Inspection

New Car Monthly Special: 2012 Mazda MX-5 Miata
Sport, Stock #24395 Now \$20,998 Plus Fees, and 2012
Nissan Maxima 3.5 SV Sport, Stock #39115 Now \$29,598
Plus Fees (Included All Incentives)

If you are in the market for a New Nissan or Mazda or
even any Pre-Owned cars, Please call John Thai (Sales
Consultant) at 571-723-0043. If you have any questions in
terms of Financing or Leasing, Please call Thong Nguyen
at 703-442-8700

Mở cửa 7 ngày một tuần từ 11:00am - 9:00pm



Phở 102 Chào đón Quý Vị vùng Chantilly và Centreville

đến với Phở 102, quý vị sẽ tìm thấy một tô Phở Bò hay Gà
thật đậm đà thơm ngon mà không nơi nào có!!!!



**Phở 102 Tại Địa Chỉ:
13965 Metroteck Dr.
Chantilly, VA 20151**

(Phía sau chợ Lotte ĐạiHàn)
Phone: 703-502-4746 or 703-817-0979

**Phở Một Không Hai
Kính Mời**

AVAILABLE

6 months for \$300.00
1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$300.00
1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9 am - 7 pm

Thứ Bảy: 9 am - 2 pm

Tel. (703) 538-5555

* Giao Thuốc Tại Nhà (Miễn Phí - 5 miles) *

Dignity MEMORIAL

DEMAINE FUNERAL HOMES
Since 1841 - (703) 549-0074

In Alexandria
520 S. Washington Street
Alexandria, VA 22314
Diana L. Downey, Manager
www.demainefuneralhomes.com

In Springfield
5308 Backlick Road
Springfield, VA 22151
Reese J. Spann, Manager
www.demainefunerals.com



Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

CAPITOL AUTO LAND

3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the LOWEST PRICES
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

Eastern Memorials.com

Chuyên viên lo việc an táng người
Việt Nam

For Fairfax Memorial Park and
National Memorial Park Cemetery

8970 Centreville Road
Manassas, VA 20110
Office: 703-393-0999

<http://www.EasternMemorials.com/vietnamese-memorials>

info@EasternMemorials.com



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty
bảo hiểm** xe và nhà hàng nhất ở
Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết
kiệm ngay hôm nay.

Bảo vệ: 1. Chiếc xe.
2. Căn nhà.
3. Truong mục ngân hàng.



*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thông kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được báo cáo trong mục Hệ thống điều có hợp đồng với State Farm®. **Giá trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ và thông báo của State Farm được viết bằng tiếng Anh. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận lợi cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mỗi công ty bảo hiểm có trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
02/05/2011

AKARI TUTORING

Gia Sư Dạy Kèm

Gia sư phục vụ tất cả các môn từ lớp Elementary đến College:

- Math, Science, Reading, Writing, Speaking, ESL và các môn khác
- Luyện thi SAT, ACT, Thomas Jefferson entrance exams.
- Gia sư tốt nghiệp từ MIT, Columbia, Yale, Maryland University, Virginia Tech, UVA, GMU, VCU
- Tổ hợp chúng tôi làm việc chắc chắn với nhà trường và quý phụ huynh để nâng cao sức học của cháu
- Gia sư người Mỹ, Á Châu, và người Việt. Chúng tôi tận tình và nhiều sáng kiến để giúp các em
- Chúng tôi tặng miễn phí sách nâng cao, và tài liệu thực hành cho các em
- Hân hạnh được phục vụ vùng Virginia, D.C., Maryland và Philadelphia

CONTACT:

Phuong Tran: 571.218.5599

Anh Tien: 571.345.8315

Henry Zhou (English & Mandarin only): 240-506-4144

Website: www.AkariTutoring.com

Trung Tâm Nhãn Khoa TRUE VISION



Khám mắt tổng quát
Làm mắt kính và contact lenses

Tony T. Nguyen, O.D.
6643 Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22042
703-533-9505

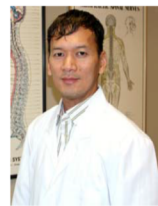
PHỞ HẢI DƯƠNG (VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

Đặc biệt: Phở bò, Phở gà, Phở đồ biển.

Fairfax Laser Like Lipo



Bảo đảm mất từ 2 đến 8 kích quần hay váy
*trong 42 ngày

Không Phẫu Thuật, Không Đau đớn,
Không Uống thuốc, Không Ảnh Hưởng Phụ, An Toàn hơn
Laser.

Tác dụng mỗi lần và Di làm bình thường sau khi chữa trị.

8408 Arlington Blvd #100 Fairfax VA 20031

www.FairfaxLaserLikeLipo.com

703-208-RELAX (7352)

Xin gọi ngay để được trong chương trình giảm giá (Thời Gian có hạn)

Ngoài ra, Nhận bảo hiểm và bệnh nhân *mới do TAI NẠN XE CỘ



Dr. Seo
Bác Sĩ
Châm Cứu
Hàn Quốc



Chuyên trị: Dị ứng/chảy nước mũi, tê thấp, suyễn, mệt mỏi kinh niên (CFS) đau cổ, đau nhức đầu (headache), nhức nửa đầu kinh niên (migraine), đau bả vai (frozen shoulder), đau xương chậu, hông, thần kinh tọa (sciatica), đau lưng, đau khớp xương, trầm cảm, tiểu đường, táo bón, cao huyết áp, thời kỳ mãn kinh, hồi hộp, bị liệt ở mặt, méo miệng (Bell's palsy), hiem muộn đàn ông & đàn bà, đau nhức mặt mũi, mất ngủ, bệnh rung rẩy, ù tai, giảm tất bật. Các bệnh về da và tóc (mụn, vết sẹo, tóc rụng, etc...)

Chúng tôi có nhận Health Insurance

Xin gọi 703-333-6066

www.DrSeoAcupuncture.com

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703)534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn trắng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trái cây, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

*Phở là đặc sản quê hương
 Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr., Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
 Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
 Saturday-Sunday: 9:00AM-9:00PM

KIM HOÀNG JEWELRY
TIỆM VÀNG - KIM CƯƠNG - CẨM ĐỒ
6795 Wilson Blvd., Suite 10
Falls Church VA 22044
Tel. 703.237.3310
Open: Mon—Sun (10 AM—7 PM)

Mua bán, trao đổi, các loại nữ trang, kim cương
 Có GIA Certified, có thợ nhiều kinh nghiệm

BẢO HIỂM SỨC KHỎE, NHÂN THỌ XE, NHÀ, THƯƠNG MẠI
 Cá nhân, Gia đình, Nhân Viên
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm lớn
 Hoàng-Chương Nguyễn hoặc Phong Thu
 Hướng dẫn miễn phí về phúc lợi và bảo phí vừa ý
Phone: 866-664-8936 (MD,DC, and VA)
Email: Chuong@groupadvisorsinc.com



CẦN GẤP THỢ NAIL

Cần thợ có kinh nghiệm và có bằng
Tiệm vùng Alexandria cách Annandale 15'-20'
Tiệm giá cao và khách sang
Bao lương hoặc ăn chia

Xin liên lạc: (703) 981-6001

Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
 Nhiều năm kinh nghiệm
 Uy tín - Tận tâm
 Giao hoa miễn phí trong vùng Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: Cell (703) 371-0107
Home (703) 532-7767

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR
3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe: Mỹ, Nhật, Đức
Xin gọi Lộc Lê
Phone: (703) 272-8883
Cell: (571) 278-3034

Bác Sĩ Chuyên Khoa Giải Phẫu Mắt
Walter Q. Wang, MD



Tốt nghiệp chuyên khoa mắt University of Illinois at Chicago
 Tốt nghiệp hậu chuyên khoa mắt (glaucoma fellowship) Harvard Medical School

* Chuyên các bệnh về mắt, Khám mắt tổng quát
 * Giải phẫu Cườm mắt (Cataract), Tăng nhãn áp (Glaucoma)
 * Thăm Mỹ Mắt

611 S. Carlin Springs Rd. - Nhận tất cả bảo hiểm, Medicare, Medicaid.
Suite 208 - Văn phòng trang bị máy móc y khoa tối tân
Arlington, VA 22204 - Có nhân viên nói tiếng Việt vui vẻ và ân cần.
Điện thoại: (703) 639-4455
www.eyecs.com

HomeWork Remodeling
Improve Your Quality of Life

15% OFF **WINDOWS - SIDING**
For All Church **ROOFING - DECKS**
Members **Free Estimates**
Free Financing

HUNG M. NGUYEN, D.D.S, P.C.
Cosmetic & Family Dentistry
 Nhận MEDICATE for Children & PPO Insurance

Giờ làm việc: Mon-Fri: 9:am-6:pm * Sat: 9:am-3:pm

7244 Arlington Blvd., Falls Church, VA 22042
Phones: (703) 206-9202 / 206-9203

(Gần tiệm Nha Trang & nhà hàng Harvest Moon)

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S
5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

NHÀ HÀNG THẦN TÀI

Fortune
 The Chinese Seafood Restaurant
 海味大酒家

Social Parties
 Fundraising
 Catering



Weddings
 Birthdays
 Parties

Đặc Biệt
 Nhà Hàng có máy
 phát điện riêng

Nhận đặt Tiệc Cưới, Hối, Sinh Nhật, Party, Hạp Mặt Hội Đoàn
 Nhận Tiệc Cưới Catering: Giá rẻ, thức ăn ngon
 DIMSUM: 7 ngày trong tuần. Có xe đẩy

6249 Arlington Blvd.
 Seven Corners Center
 Falls Church, VA 22044
 Xin Liên Lạc Ông Vinh
 (703) 538-3333
 (703) 538-3388
 Fax Order (703) 538-3335

Giờ Mở Cửa: 7 Ngày trong tuần
Thứ 2 - Thứ 6: 11 AM - 10 PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: 10 AM - 10 PM



Xin liên lạc WeCare để được chăm sóc
sức khỏe tại nhà do Medicaid chấp thuận

Chăm sóc người bị thương, liệt giường hay khuyết tật.

WeCare chăm sóc tận tâm & chu đáo

WeCare đang tuyển y tá RN, LPN & PCA nhân viên chăm sóc

Trung Tâm của Người Việt phục vụ Người Việt.

611 S. Carlin Springs Rd, # 208
 Arlington, VA 22204

Tel (703) 879-3750

WeCare được Bộ Y Tế TB Virginia kiểm duyệt & cấp phép hoạt động.

SPRINGDALE DENTISTRY

Lê V. Thiên, D.D.S, P.C.
5105-C Backlick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612



- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
 - Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.
www.springdaledentistry.com

PHỞ 75
RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA (703)525-7355
 Herndon, VA (703)471-4145
 Langley Park, MD (301)434-7844
 Rockville, MD (301)309-8873
 Northeast Philly, PA (215)743-8845
 South Philly, PA (215)271-5866



7260 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22042
Phone: (703) 573-6000
Fax: (703) 573-0404
www.theharvestmoonrestaurant.com

- Nhà Hàng Trung Hoa chuyên về tiệc cưới, đã phục vụ cho Cộng Đồng Người Việt trên 29 năm.
 - Hơn 700 chỗ ngồi dành cho tiệc cưới, hối, và hạp mặt các Hội Đoàn.

Giờ Mở Cửa:
Mỗi Ngày: 11:30 Sáng - 10:00 Tối

PRAISE the LORD